



FEASR



REGIONE DEL VENETO



PSR  
VENETO  
2014-2020



FONDO EUROPEO AGRICOLO PER LO SVILUPPO RURALE: L'EUROPA INVESTE NELLE ZONE RURALI  
THE EUROPEAN AGRICULTURAL FUND FOR RURAL DEVELOPMENT: EUROPE INVESTING IN RURAL AREAS



## Il territorio

Dolcè è posizionato nella parte orientale della Val d'Adige, lambito su tutto il margine occidentale dal fiume Adige, si estende fino al confine con la provincia di Trento. In passato era il primo territorio italiano che si incontrava sulla via che dal Brennero portava a Verona, per questo è sempre stato un punto strategico nel controllo del passaggio di merci e persone. Nel Medioevo il paese di Dolcè era chiamato Dolcetum il cui suffisso -etum significa bosco. Il Comune di Dolcè comprende le frazioni di Ceraino, Ossenigo, Peri e Volargne.

## The land

*Dolcè is located on the eastern side of the Valdadige, with the Adige River flowing by on its western border, and continues up to the border of the Province of Trento. In the past, it was the first Italian town on the road from the Brenner towards Verona, and for this reason it has always played a strategic role as a checkpoint for people and goods. In the Middle Ages the town of Dolcè was called Dolcetum whose suffix -etum means woods. The town also includes the hamlets and villages of Ceraino, Ossenigo, Peri and Volargne.*



Veduta di Ceraino.



Corte a Peri.



Chiesa di Dolcè.



Adigemarathon.



La Chiusa di Ceraino.

## La chiusa di Ceraino

Il punto terminale della Val d'Adige si trova all'altezza della frazione di Ceraino. Nel periodo glaciale, una parete rocciosa sbarrava trasversalmente il solco vallivo, costringendo il ghiacciaio a piegare verso destra, depositando i detriti morenici che oggi formano il bellissimo anfiteatro di Rivoli. Dopo il ritiro dei ghiacci le acque del fiume, alla ricerca di una via di sfogo verso la pianura, hanno iniziato ad incidere la parete di roccia e, nel corso dei millenni, sono riuscite a scavare quella gola profonda e suggestiva che oggi possiamo ammirare tra Ceraino e Volargne: la Chiusa dell'Adige. La Chiusa ha da sempre ricoperto una funzione di controllo sulle merci e le persone che entravano in territorio veronese. A testimonianza di questo sono stati trovati dei manoscritti cinquecenteschi da cui si evince che la Chiusa fosse sorvegliata da decine di soldati e da una serie di fortezze delle quale oggi si possono ammirare i resti.

## The Ceraino lock

*The Valdadige ends in Ceraino village. During the glacier period, a diagonally positioned wall of rocks protected the valley from the flow of ice, causing it to veer right and to leave moraine deposits that form the beautiful, natural amphitheatre of Rivoli.*

*After the glaciers receded, the waters of the river, in their search for lower ground, began to carve its way through the wall of rocks, and during the course of the millennia, made a narrow scenic gorge where the Lock of Ceraino is located, between Ceraino and Volargne.*

*The lock also served as a checkpoint for goods and people entering the Veronese territory. Documents dating back to the sixteenth century show that the lock was guarded by soldiers in the dozens, and that there was a series of forts, the ruins of which can still be seen today.*

# Villa del Bene

La villa si trova nella frazione di Volargne, è un grande complesso edificato nel quindicesimo secolo, modificato nei secoli successivi ed ultimato nel 1700 da Benedetto del Bene.

Un maestoso portale d'ingresso, che testimonia interventi di Michele Sanmicheli, è decorato da una testa che simboleggia Cristo e da un disco solare sul cui retro è incisa la data 1551.

Villa Del Bene a Volargne presenta al suo interno un vasto e imponente ciclo di affreschi cinquecenteschi che decorano la scala, la loggia sopra il portico, il salone e alcune stanze al piano nobile dell'edificio.

La villa ospitò nel XVI sec. numerosi prelati del Concilio di Trento, nonché nobili e personaggi per conto della Serenissima.

## *Villa del Bene*

*Located in the village of Volargne, Villa Dal Bene is an enormous complex built in the fifteenth century, modified in the following centuries and completed in 1700 by Benedetto del Bene.*

*A majestic entrance way, with documented additional work by Michele Sanmicheli, is decorated with a head representing Christ.*

*There is also a sundial with the date 1551 inscribed on it. The Villa is home to a numerous and impressive cycle of sixteenth century frescoes which ornament the stairs, the loggia above the porch, the drawing room and other rooms on the piano nobile floor of the building.*

*The villa hosted many prelates from the Council of Trent in the sixteenth century, as well as nobles and personages representing the Serenissima Republic.*





## Chiesa Sant'Andrea

La Chiesa di Sant'Andrea si trova ad Ossenigo e per raggiungerla basta salire l'erta che dal paese porta verso il monte Corno. È un piccolo edificio di origine romanica, servito durante la Prima Guerra Mondiale da cucina alla brigata Taro del Reale Esercito Italiano.

## *Sant'Andrea Church*

*Sant'Andrea Church is in Ossenigo. To reach the church go up the hill of the town towards Monte Corno. It is a small Romanesque building which was used during World War I as an army kitchen for the Taro brigade of the Royal Italian Army.*



La Chiesa di Sant'Andrea.

## Forte di Ceraino

Il Forte, denominato in passato Hlawaty, sorge sulla sponda sinistra dell'Adige su di un piccolo ripiano del Monte Pastello, posto a quota 236 m s.l.m. domina la sottostante ansa del fiume in località Ceraino. Il forte fu costruito dagli austriaci tra il 1850 ed il 1851 con conci in pietra di rosso ammonitico come difesa dalle incursioni nemiche. Il forte è dotato di una cinta esterna, che racchiude a nord le cannoniere. Oggi versa in stato di abbandono.

## *The Fort of Ceraino*

*The Fort, called in the past Hlawaty, rises on the left shore of the Adige river on a small plateau of Monte Pastello at 236 a.b.s. and looks over the bend of the river which lies below. The fort was built by the Austrians from 1850 to 1851 with red marly limestone blocks as a defence from enemy incursions. The fort has an external wall, which protected the cannons facing north. Today is left in a state of neglect.*



# Luoghi di interesse / *Interesting sites*



Chiesa di Volargne  
XIII secolo / century



Palazzo Salgari  
XIX secolo / century



Chiesa di Peri  
XX secolo / century



Forte della Chiusa  
costruito tra il 1849 e il 1851.  
*Built between 1849 and 1851.*



Chiesa Santa Lucia di Dolcè  
XX secolo / century



Comando militare abbandonato  
Military command abandoned  
Ceraino



Chiesa di Ceraino  
edificata tra il 1529 ed il 1541, bombardata e riedificata nel dopoguerra.  
*Built between 1529 and 1541, after a bombing it was rebuilt after the war.*



Forte Ceraino  
costruito tra il 1850 e il 1851.  
*Built from 1850 to 1851.*



Chiesa di Ossenigo  
riedificata nella seconda metà del XVIII sec.  
*Rebuilt in the second half of the XVIII century.*



Villa Leoni-Sandri  
XVII secolo / century



Villa Del Bene  
XVI secolo / century



Lavatoi  
Lavoir  
Peri

## COME RAGGIUNGERE DOLCÈ

Dolcè è raggiungibile da importanti vie d'accesso quali l'A22 con uscita ad Affi e la Statale 12 dell'Abetone-Brennero.

In treno con fermata alle stazioni di Dolcè o Peri. Linea Bus ATV Verona.

Distanza da Verona: 29 km.

Superficie del Territorio comunale: 30,95 kmq.

Altitudine: tra 94 m e 1.248 m s.l.m.

Popolazione: 2.603 abitanti (al 31/12/2019).

Paese gemellato con Udenheim (Germania).

## HOW TO GET TO DOLCÈ

*The town of Dolcè is located off the A22 highway. Take the Affi exit and follow Abetone-Brennero State Road (n. 12). You can arrive by train: train stops Dolcè or Peri. Bus service ATV Verona.*

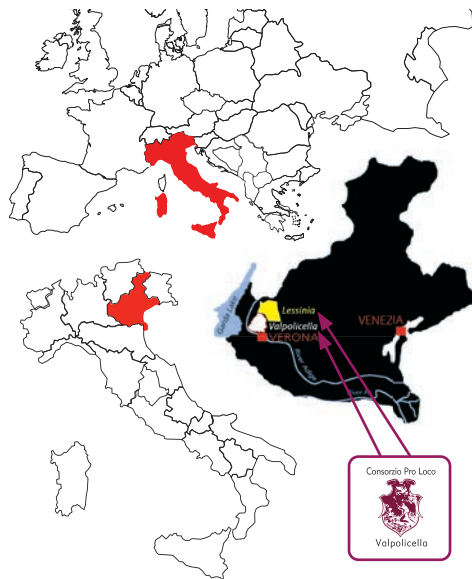
*Distance from Verona: 29 km.*

*Surface Area: 30.95 km<sup>2</sup>.*

*Altitude: between 94m and 1,248 m a.s.l.*

*Population: 2,603 (as of 31/12/2019).*

*Sister City: Udenheim (Germany).*



Aeroporto Valerio Catullo di Verona



Consorzio Pro Loco



Valpolicella

CONSORZIO PRO LOCO VALPOLICELLA

Via Ingelheim, 7 - 37029 S. Pietro in Cariano (VR) - Tel. e Fax +39 045 7701920  
www.valpolicellaweb.it - info@valpolicellaweb.it - www.lessiniainlove.it

Seguici su / Follow us on



Materiale informativo finanziato dal Programma di sviluppo rurale per il Veneto 2014-2020

Organismo responsabile dell'informazione: Consorzio delle Pro Loco della Valpolicella

Autorità di gestione: Regione del Veneto - Direzione AdG FEASR e Foreste

Initiative funded by the Rural Development Program for Veneto 2014-2020

Body responsible for information: Consorzio delle Pro Loco della Valpolicella

Managing Authority: Veneto Region - EAFRD and Forest Management Directorate